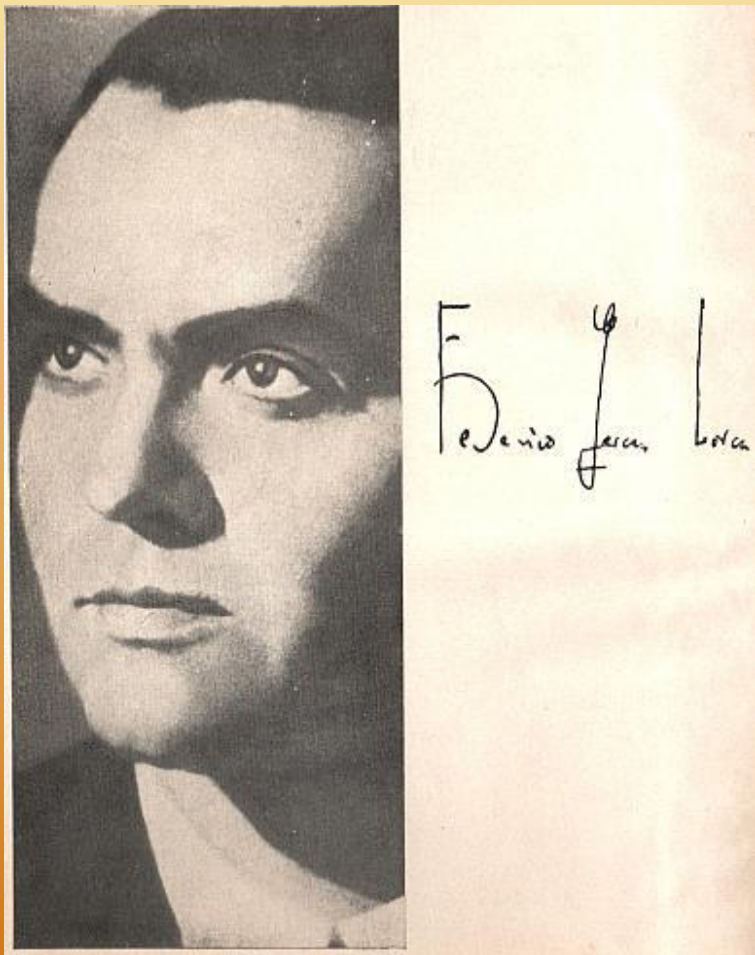
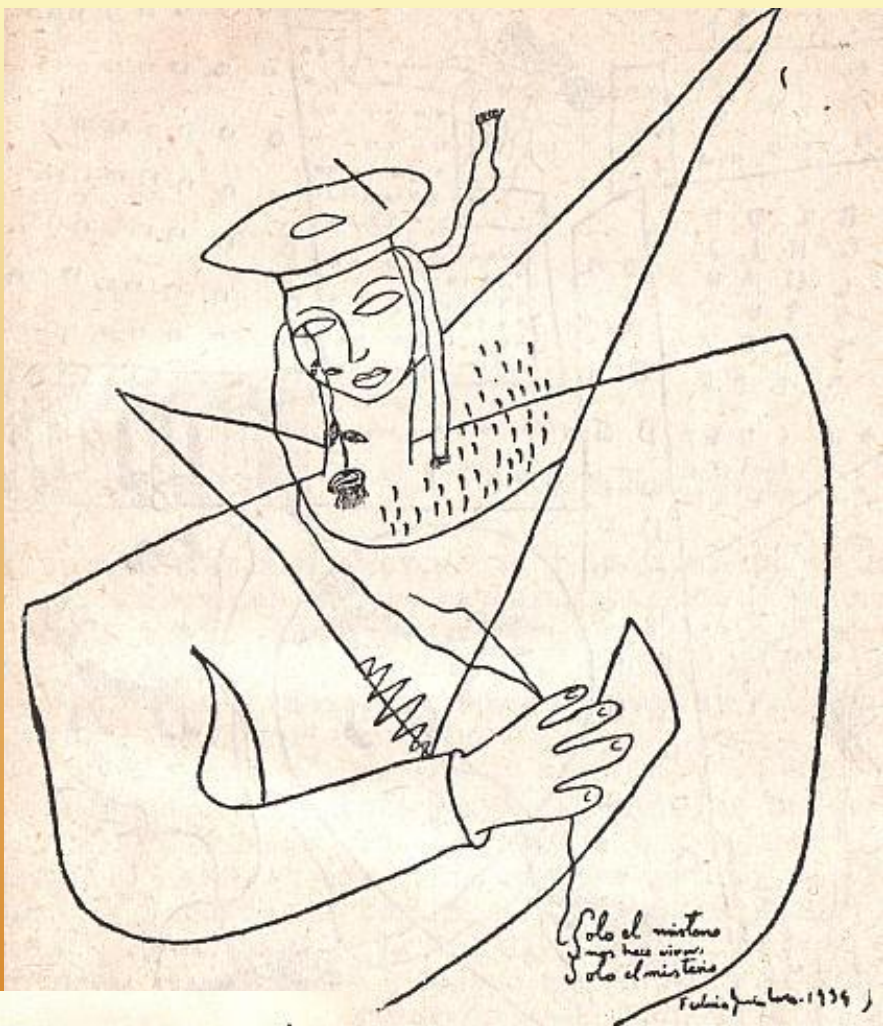


# Тема. Своеобразие поэзии Федерико Гарсиа Лорки



(1898 – 1936)

**Цель урока:** раскрыть особенности мировосприятия лирического героя в поэзии одного из представителей западноевропейского модернизма;  
развивать навыки выразительного чтения и интерпретации стихотворений;  
воспитывать любовь к поэтическому слову.



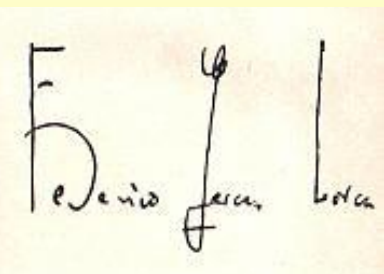
« Я люблю человеческий голос.  
Одиноким человеческим голосом,  
измученным любовью и  
вознесённым над гибельной землёю.  
Голос должен высвободиться из  
гармонии мира и хора природы  
своей одинокой нотой»

Федерико Гарсиа Лорка

F  
e Garcia Lorca

«Только тайна даёт нам жизнь. Только тайна»

Рисунок Ф. Г. Лорки.



*«Когда человек хотел воспроизвести ходьбу, он изобрел колесо, совсем не похожее на ногу, то есть поступил как сюрреалист, сам того не понимая...» Гийом Аполлинер*

Вспомним!

- Какие явления в европейском и, шире, мировом искусстве получили название «модернизм»?
- Что объединяло многочисленные группы европейского модернизма?
- Почему нередко различают понятия «модернизм» и «авангард»?
- Каких представителей литературы модернизма начала XX века можете вы назвать?

**Сюрреализм** – течение в искусстве авангарда, сформировавшееся в 1922-м – 1924-м годах и представленное в литературе, живописи, театре, кинематографе.

Сюрреалисты стремились заменить реальный мир фантастическими образами подсознательного и призывали к освобождению человеческого «Я» от оков разума и логики, ограничивающих творческие возможности человека.

Рассмотрим стихотворение «**Флюгер**», которое начинается «Книгу стихов» (сборник 1921 г.), дебют поэта.

- **Флюгер** (с нем. яз. крыло) – 1) прибор для указания направления и скорости ветра, установленный на мачте, на высоте 10-12 м. от земли;
- 2) тот, кто быстро меняет свои взгляды, решения.
  
- - Как Вы думаете, в каком значении использует автор название произведения?

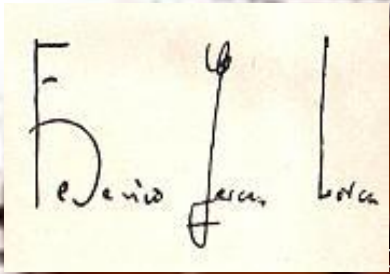
# «Андалузия – неимоверная!»



*Важнейшие составляющие собственного мировоззрения Ф.Г. Лорка нашёл в поэтическом и музыкальном фольклоре Андалузии («канте хондо» в переводе означает «глубокая песнь» цыган)*

Лирика поэта отличается большой мелодичностью, особенной гармонией поэзии и музыки, окрашенных испанским колоритом. В ней отразилась нежная и искренняя, пылкая и горячая душа Испании.

Проанализируем стихотворения из сборника «Поэма канте хондо»



Подумаем:

- Почему пение гитары названо «плачем»?
- Чем наполнена чаша утра?
- Почему от гитары нельзя ждать молчанья?
- Какую роль выполняют в стихотворении сравнительные обороты?
- О чем «плачет» гитара?
- Есть ли в стихотворении «параллелизмы» - сопоставления разнородных понятий?
- Что выражает пение гитары?
- Почему гитара беззащитна перед угрозой «пяти кинжалов»?
- «Гитара» - только ли предмет?
- Какова, с вашей точки зрения, идея стихотворения?

## Гитара

Начинается  
Плач гитары.  
Разбивается  
Чаша утра.  
Начинается  
Плач гитары.  
О, не жди от нее  
Молчанья,  
Не проси у нее  
Молчанья!  
Неустанно  
Гитара плачет,  
Как вода по каналам - плачет,  
Как ветра над снегами - плачет,  
Не моли ее  
О молчанье!  
Так плачет закат о рассвете,  
Так плачет стрела без цели,  
Так песок раскаленный плачет  
О прохладной красе камелий,  
Так прощается с жизнью птица  
Под угрозой змеиного жала.  
О гитара,  
Бедная жертва  
Пяти проворных кинжалов.

Перевод М. Цветаевой



- **Крик**
- крик полукружьем
- от склона
- до склона пролег.
- 
- Черною радугой
- Стянут
- Си́рневый вечер.
- Ай!
- По струнам ветров
- Полоснул
- Исполинский смычок.
- Ай!
- (Цыгане в пещерах
- Прикрыли ладонями свечи.)
- Ай!
- (Пер. Б.Дубина)



Душа песни – это и леденящий сердце крик, которым врывается в перезвон гитары крик, пронзающий «навылет молчание гор» и вспыхивающий чёрной радугой в лиловой ночи, в которой «тьму горизонта обгладывают костры»



*« ... это редчайший и самый древний в Европе образец первобытных напевов, его звуки доносят до нас обнаженное, внушающее ужас чувство древних восточных народов... »*

*«...Все стихи канте хондо проникнуты великолепным пантеизмом; в них спрашивают совета у ветра, земли, моря, луны ... Все предметы внешнего мира одушевляются до такой степени, что начинают активно участвовать в лирическом действии...»*

Ф. Г. Лорка, из лекции 1922 года

Посредине моря  
лежал камень,  
там сидела моя милая  
и рассказывала о своем горе.

Так же и я, только Земле  
говорю, что со мной происходит,  
ибо в мире не нахожу  
кому довериться.

Каждое утро иду  
спрашивать у сада,  
есть ли лекарство от любви,  
ведь я уже умираю...

Андалузская песня

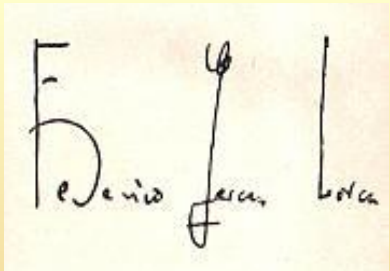


F  
e  
D  
e  
n  
i  
o  
f  
e  
r  
e  
n  
s  
L  
o  
l  
c  
a



- **Пейзаж**
- Масличная равнина
- распахивает веер,
- запахивает веер.
- Над порослью масличной
- Склонилось небо низко,
- И льются темным ливнем
- Холодные светила.
- На берегу канала
- Дрожат тростник и сумрак,
- а третий – серый ветер.
- Полным – полны маслины
- Тоскливых птичьих криков.
- О, бедных пленниц стая!
- Играет тьма ночная
- их длинными хвостами.
- (Пер. М.Цветаева)

С. Дали. «Постоянство памяти» (1931)



*«... Меланхолия канте хондо так неотразима, а эмоциональное воздействие так остро, что все мы, подлинные андалузцы, отзываемся на них внутренним плачем, который очищает наш дух и возносит его в лимонную рощу, охваченную пожаром Любви...»*

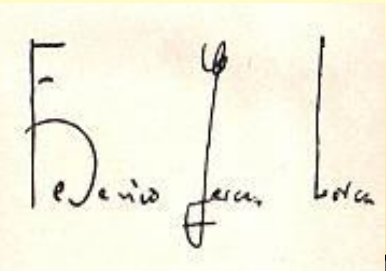
Ф. Г. Лорка, из лекции 1922 года

## Прелюдия

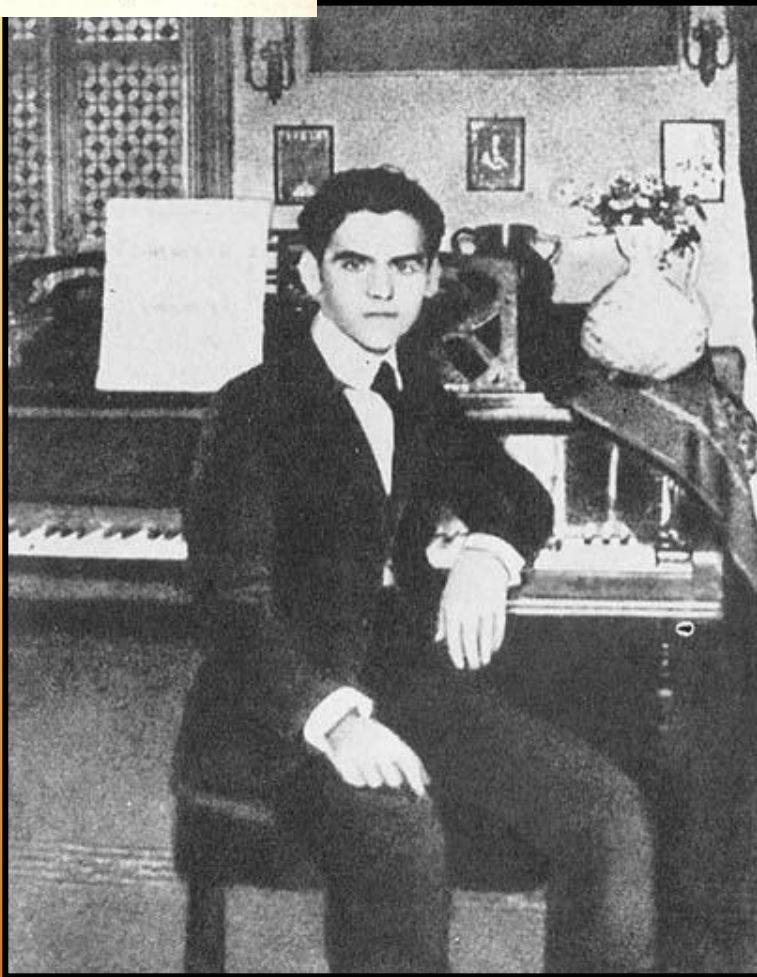
И тополя уходят,  
но след их озерный светел.  
И тополя уходят,  
но нам оставляют ветер.  
И ветер умолкнет ночью,  
обряженный черным крепом.  
Но ветер оставит эхо,  
плывущее вниз по рекам.  
А мир светляков нахлынет -  
и прошлое в нем потонет.  
И крохотное сердечко  
раскроется на ладони.

Перевод А. Гелескула





## Дебюсси



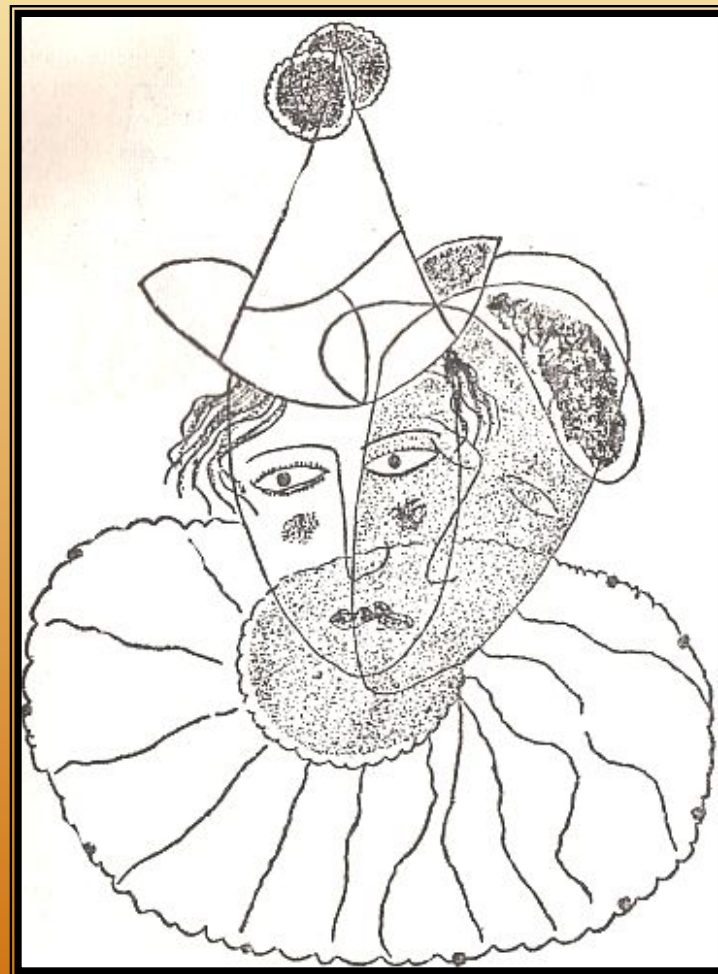
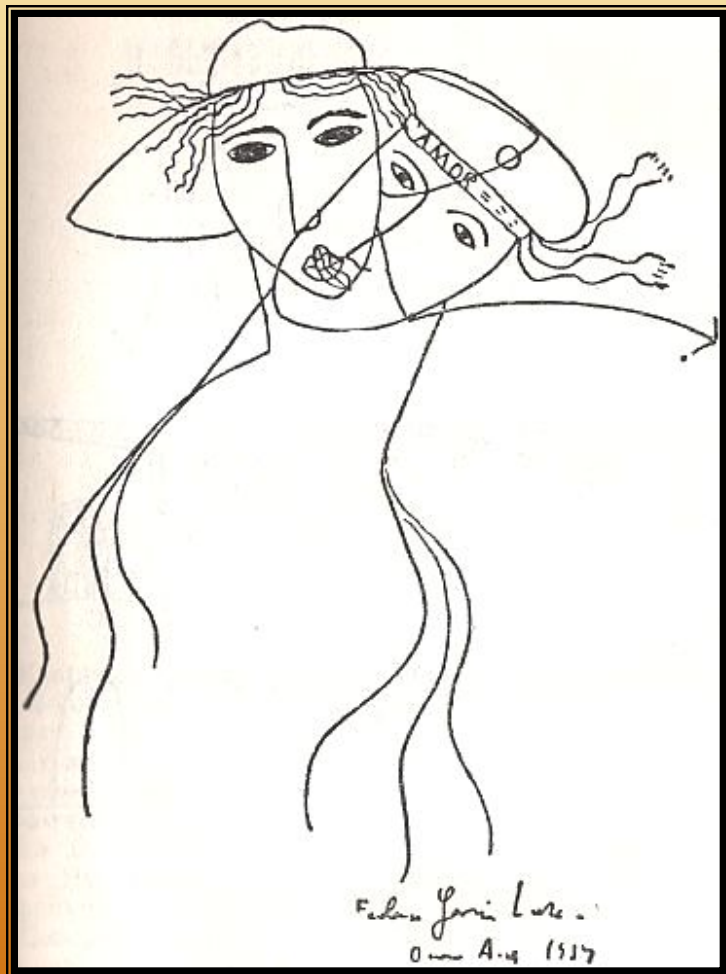
По тихой глади канала  
Плывет моя тень куда-то.  
Разлучены моей тенью  
Звезды и лягушата.  
А тень возвращает телу  
Текущий отсвет предметов.  
А тень – как будто огромный  
комар, чей цвет фиолетов.  
Сверчки в камышах стрекочут –  
Вода золотую стала.  
И свет в душе моей брезжит,  
Как зыбкий отсвет канала.

Перевод П. Грушко

F. Denis  
Lorca

... Сделанное Лоркой исполнено поэзии, и потому рисунок естественно и неизбежно сбрасывает оковы материи...».

С. Дали, 1927.

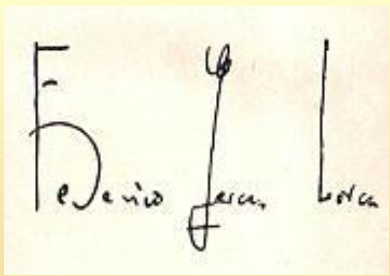


Стихотворение «*Романс об испанской жандармерии*» стало «предчувствием гражданской войны», как не менее известная картина С. Дали (1936)



...О мой цыганский город!  
Прочь жандармерия скачет  
черным туннелем  
молчанья,  
а ты - пожаром охвачен.  
Забывать ли тебя, мой город!  
В глазах у меня отныне  
пусть ищут твой дальний  
отблеск  
Игру луны и пустыни ...

**С.Дали. Предвидение гражданской войны в Испании («Мягкая конструкция с вареными бобами»), 1936 г.**



*« ... Во всех странах смерть означает конец. Она приходит - и занавес падает. А в Испании - нет. В Испании занавес только тогда и поднимается...»*

Мотивы поэзии Ф. Г. Лорки:

- **Жизнь как роковое испытание;**
- **Смерть как оборотная сторона жизни;**
- **Любовь как мост между жизнью и смертью;**

Главное, писал поэт, -  
*«... Видеть, как жизнь и смерть,  
Синтез Вселенной,  
В глубинных просторах  
Сливаются воедино ...»*

## *Memento*

Когда умру,  
схороните меня с гитарой  
в речном песке.  
Когда умру...  
В апельсиновой роще старой,  
в любом цветке.  
Когда умру,  
буду флюгером я на крыше,  
на ветру.  
Тише...  
когда умру!

Перевод И. Тыняновой

F  
e  
D  
e  
n  
i  
o  
f  
e  
r  
r  
e  
s  
e  
n  
L  
o  
l  
c  
a

Прощание

Прощаюсь  
У края дороги.  
Угадывая родное,  
Спешил я на плач далекий -  
А плакали надо мною.  
Иною, нездешней дорогой  
Уйду с перепутья  
Будить невеселую память  
О черной минуте.  
Не стану я влажною дрожью  
Звезды на восходе.  
Вернулся я в белую рощу  
Беззвучных мелодий.

Перевод А. Гелескула

